



MARKTGEMEINDE STEINBERG-DÖRFL | SOMMER 2020

GEMEINDEBLICK



3

PFARRE

Nach dem Wechsel in den Pfarrverband Oberpullendorf verlässt Pater Johann Ghinari die Pfarren in Steinberg und Dörfel

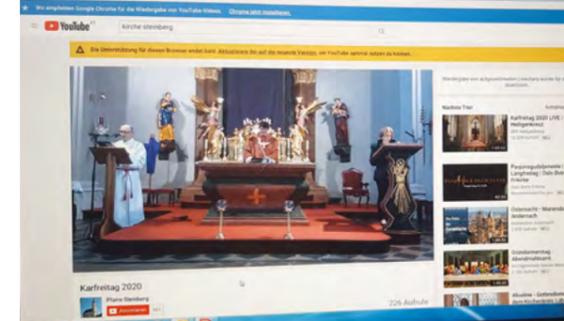
4

FEUERWEHR

Christian Laminger und Katharina Baumgartner bilden das neue Kommandanten-Duo in Steinberg

GEMEINDEBLICK

IN EINER HERAUSFORDERNDEN CORONA-ZEIT MIT VIELEN BESCHRÄNKUNGEN BESCHRITT DIE PFARRE IN STEINBERG NEUE WEGE, UM WEITERHIN FÜR DIE BEVÖLKERUNG DA ZU SEIN.



Livestream – am 5. April wurde zum ersten Mal ein Gottesdienst aus der Pfarre Steinberg übertragen



Klausur Friedl

2020. EIN JAHR WIE KEIN ANDERES!

**LIEBE STEINBERG-DÖRFLEINEN!
LIEBE STEINBERG-DÖRFLEINEN!**

Ehrlich! Wer hätte beim Neujahr wünschen daran gedacht, dass wir in ein ganz außergewöhnliches Jahr starten? In ein Jahr, dass nicht nur unser Dorf, unser Land, Europa, sondern die ganze Welt vor ganz neue Herausforderungen, ja auf den Kopf stellt?

Eine weltweite Krise, die uns in Form eines kleinen Virus unsere Grenzen aufgezeigt hat: Grenzen im Miteinander, in der Familie, im Beruf, in der Mobilität, aber vor allem auch Grenzen in der Entscheidungsfreiheit. Neue Regeln und Gesetze haben uns massiv in unserer Meinungs- und Bewegungsfreiheit eingeschränkt, vielen ist es schwer gefallen damit umzugehen.

Auch die Gemeindeorganisation hat dieses besondere Jahr vor ganz neue Herausforderungen gestellt. Gemeinsam mit der Bezirksbehörde haben wir versucht, die sich ständig ändernden Maßnahmen so rasch wie möglich umzusetzen und Ihnen bei den aufkommenden Problemen zu helfen.

Wir alle haben unterschiedliche Erfahrungen gemacht und die Pandemie anders erlebt, doch unter einem haben wir alle gleich gelitten: der Isolation und dem Fehlen der Gemeinschaft.

Sie hat uns gezeigt, wie wichtig soziale Kontakte und gelebtes Miteinander für jede und jeden Einzelnen von uns sind!

All die Feste und Veranstaltungen im Jahreskreis dienen nicht nur der finanziellen Unterstützung unserer Vereine, sondern sind ein wichtiger Bestandteil eines gesunden Miteinanders unserer Gesellschaft: Zusammensitzen, miteinander reden, uns austauschen und gesellig sein!

Ich bedanke mich bei Ihnen allen, dass wir diese ernste Herausforderung gemeinsam gut durchlebt haben. Danke vor allem meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Gemeindeamt, die via Telefon versucht haben, rasch und unkompliziert zu helfen und zu unterstützen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger! Das Jahr ist noch nicht zu Ende, wir wissen nicht, was es noch bringt! Gehen wir mit diesen neuen Erfahrungen sorgsam um und vergessen wir gerade in der Krise jene nicht, die uns IMMER am meisten brauchen: die Kinder und die Alten!

Viel Freude mit dem neuen Gemeindeblick und bleiben Sie gesund!

**Ihre Bürgermeisterin
Klaudia Friedl**



Sophie und Mia Prattinger



Vanessa und Alexander Stoica

PATER JOHANN GHINARI VERLÄSST STEINBERG-DÖRFL

Pfarrer Johann Ghinari, der sich im Rahmen des Gottesdienstes am 30. August verabschiedet, ließ über die Pfarrnachrichten ausrichten: „Ich möchte mich für die sechs Jahre, die wir ein Stück Lebens- und Glaubensweg gemeinsam gegangen sind, bedanken. Auch für die vielen positiven Erlebnisse und die freundlichen Begegnungen, die ich haben durfte“. Denn ab September wird unser Pfarrmoderator von Diözesanbischof Dr. Ágidius Zsifkovits seiner Pfarren in Steinberg und Dörfel enthoben.

Ab diesem Zeitpunkt wird die Pfarre in Steinberg und die Filialpfarre in Dörfel vom Pfarrverband Oberpullendorf übernommen. Die Betreuung erfolgt dann abwechselnd von Leiter Pater Maria Pushpam Pannir Selvam, Pater Rayappan John Britto Mariasingam, Pater Deivasakayaraj Sebasthikkannu (wird voraussichtlich ab September im Pfarrhof wohnen) und Pater Jeganathan Arulappan.

Neue Wege musste unsere Pfarre auch während des Corona-Lockdowns gehen. In der ersten Phase wurde die Heilige Messe per Live-Video direkt in die Wohnzimmer der Bevölkerung übertragen. Nach den ersten Lockerungen wurden von den Pfarrgemeinderäten der beiden Ortsteile Freiluftmessen vor der Bründlkapelle in Dörfel, sowie im Pfarrhof in Steinberg organisiert, ehe die Gottesdienste wie gewohnt wieder in den Kirchen stattfinden durften. „Vor allem in dieser schweren Zeit war es wichtig, die Gottesdienste für die Bevölkerung durchzuführen“, blickt Guczogi zu-



Fiona Böhm



Christoph und Lisa Janitsch

rück. Aktuell sind Messen in der Kirche mit bis zu 100 Personen möglich. Ein Mund-Nasenschutz ist nicht erforderlich, sobald der Abstand von einem Meter gewahrt bleibt.

Auch die Ministranten der beiden Ortsteile trugen ihren Teil zur christlichen Brauchtumpflege bei. So wurde das Ratschen am Karfreitag und Karsamstag nicht in der Gruppe, sondern alleine – aufgeteilt in die verschiedenen Gassen – durchgeführt.

ANKÜNDIGUNGEN

- Sonntag, 9. August** um 10 Uhr
Erstkommunionsfeier
- Samstag, 15. August** um 10 Uhr
Gottesdienst mit Altbischof Paul Iby
in der Bründlkapelle
- Sonntag, 13. September** um 10 Uhr
Pfarrwallfahrt nach Maria Zell
- Anmeldung bei Pisti Guczogi



NACH DEM RÜCKTRITT DES KOMMANDANTEN UND SEINER STELLVERTRETERIN KONNTE DIE FF STEINBERG NACH DER WAHL AM 3. JULI EIN NEUES KOMMANDO PRÄSENTIEREN. DIE NACHFOLGER HABEN EINIGES VOR.

NEUES FÜHRUNGSDUO ÜBERNAHME



Nach der Wahl. Abschnittskommandant Andreas Kuzmits, die frühere Kommandant-Stellvertreterin Isabella Ribarics-Schmidt, Ehrenkommandant Jim Aumüllner, der frühere Kommandant Wolfgang Bauer, die neue Stellvertreterin Katharina Baumgartner, der neue Kommandant Christian Laminger, Bürgermeisterin Klaudia Friedl, Bezirkskommandant Martin Riedl, sein Stellvertreter Kurt Kappel, Vizebürgermeister Stefan Guczogi und Ehrenabschnittsbrandinspektor Otmar Kuzmits (v.l.)

Die Freiwillige Feuerwehr Steinberg hat eine neue Führung. Christian Laminger wurde bei der Wahl am 3. Juli 2020 zum Nachfolger von Kommandant Wolfgang Bauer, der mit Ende 2019 sein Amt zur Verfügung stellte, bestellt. Die Rolle von Stellvertreterin Isabella Ribarics-Schmidt nimmt in Zukunft Katharina Baumgartner ein.

Beim neuen Führungsduo reifte der Gedanke zur Übernahme nach und nach seit Beginn des Jahres. „Vor allem aufgrund der positiven Rückmeldungen aus der Mannschaft“, wie Baumgartner und Laminger unisono betonen. Laut dem Quereinsteiger und der Vollblut-Feuerwehrfrau übernehmen sie eine perfekt organisierte Wehr. „Erst im vergangenen Jahr wurde das Feuerwehrhaus umgebaut, ein Auto angeschafft

und auch finanziell stehen wir gut da“, spart das neue Kommandanten-Duo nicht mit Lob für die Vorgänger. Dennoch soll es zu leichten Veränderungen kommen. „Das ist nach einer Übernahme aber ganz normal“, erklärt Laminger. „Einige langdienende Kameraden wollen etwas kürzertreten, andere wiederum wollen sich mehr einbringen.“

Auch die angesprochene Mannschaft soll verstärkt werden. Einerseits durch Jugendarbeit, andererseits auch durch Quereinsteiger, welche die Liebe zur Feuerwehrarbeit für sich entdecken. „Jede Hand kann helfen, egal in welchem Alter“, erhofft sich Christian Laminger, der selbst im Jahr 2016 der FF Steinberg beitrat, Zuwachs in allen Altersschichten. Interessierte können sich unter ff-steinberg@outlook.com Informationen für einen Beitritt einholen.



KOMMANDANT FF STEINBERG

Name: Christian Laminger

Geburtsdatum: 28.6.1982

Beruf: Haustechniker

Familie: Gattin Christina, Kinder Verena und Michael

Hobbys: Wandern, Pfarrgemeinderat



KOMMANDANT-STV. FF STEINBERG

Name: Katharina Baumgartner

Geburtsdatum: 15.3.1982

Beruf: Standesbeamtin

Familie: Gatte Thomas, Kinder Melinda und Jan

Hobbys: Laufen, Radfahren

GEMEINDESPLITZER

Feuerwehrgugend stellte Wissen unter Beweis

Am 11. Juli 2020 fand in Weingraben der Wissenstest der Feuerwehrgugend des Abschnitts 3 statt. Mit dabei waren drei Jungfeuerwehrmänner und aus dem Ortsteil Dörfel und 13 aus Steinberg. Durch die hervorragende Vorbereitung durch die Feuerwehrgugendbetreuer Julia Huber (Dörfel) sowie Alexandra Hauser und ihre Unterstützerinnen Sandra Geldner, Sarah Gruber und Daniela Schlögl-Hauser (alle Steinberg), die mit ihren Schützlingen bis zu dreimal pro Woche trainierten, absolvierten alle Kinder die Prüfungen mit Bravour. Abgefragt wurden unter anderem Gerätekunde, Organisation in der Feuerwehr, Erste Hilfe sowie die verschiedenen Arten von Knoten. „Ich möchte den Kindern zu ihren Leistungen gratulieren“, ist Dörfels Betreuerin Julia Huber ebenso stolz auf ihre Schützlinge, wie die Abordnung aus Steinberg, welche ihren FF-Nachwuchs mit Pizzen belohnte.

Kommandant-Stellvertreter Andreas Rabel, Niklas Pinter, Tobias Schmidt, Philipp Perchtold und Feuerwehrgugend-Betreuerin Julia Huber (v.l.) von der FF Dörfel



Jugendleiterin Alexandra Hauser, Sarah Österreicher, Thomas Hafner, Verena Laminger, Fabian Schlögl, Jan Koo, Kevin Fennes und Betreuerin Daniela Schlögl-Hauser (vorne, v.l.), Betreuerin Sandra Geldner, Michael Laminger, David Österreicher, Alexander Vysata, Nico Sturm, Christopher Schadlbauer, Julia Habicher, Jan Baumgartner und Betreuerin Sarah Gruber (hinten, v.l.) von der FF Steinberg



Aranka Erdely wurde verabschiedet

Nach 13 Jahren in der Volksschule Dörfel wurde Lehrerin Aranka Erdely von Bürgermeisterin Klaudia Friedl und Vizebürgermeister Hans Peuker in die Pension verabschiedet. Die Pädagogin mit Schwerpunkt Ungarisch trug mit ihrem Engagement – unter anderem durch die Gründung der Partnerschaft mit der Schule in Köszeg – dazu bei, dass sich die beiden Nachbarländer etwas näher kommen. Mit der Dienstzeit von Aranka Erdely endet auch die Ungarisch-Ausbildung in der VS Dörfel nach 20 Jahren. „Es ist sehr schade darum, aber zuletzt gab es einfach keine Nachfrage mehr“, erklärt Bürgermeisterin Klaudia Friedl.

SOLIDER START IN DIE WELTCUP- SAISON



Nach langer Wartezeit aufgrund der Corona-Zwangspause durfte Peter Mihalkovits am 12. Juli endlich in die Saison 2020 starten. Für den Mountainbiker aus Dörfel ging es nach der ungewöhnlich langen Vorbereitungsphase mit großer Vorfreude ins slowakische Myto zu einem Weltcup-Qualifier.

Die Hoffnungen des Studenten auf einen Podestplatz erfüllten sich dabei nicht. Mihalkovits begann zwar mit zwei Top Fünf-Plätzen auf den ersten beiden Stages, machte auf den Prüfungen drei und vier allerdings jeweils schwere Fehler. „Da war die Chance auf die vorderen Plätze leider schon dahin“, berichtet Peter Mihalkovits, der mit zwei soliden Schluss-Teilen noch Rang acht und somit einige Weltcup-Punkte rettete. „Es gibt Punkte für die ersten 15. Ich wäre zwar gerne weiter vorne reingefahren, aber Top Ten ist jetzt auch kein so schlechter Auftakt“, erklärt der Dörfeler, der aber weiß, dass er mehr drauf hat und das an den nächsten Stationen auch zeigen will.



Neuer Obmann für den Dart-Verein

Der DC Universe Steinberg geht mit einem neuen Vereinsobmann in die neue Saison. Der Dörfeler Christian Meixner übernahm die Verantwortung für den Klub, der mit drei E-Dart-Teams und einem im Steel-Dart in die Saison 2020/21 geht. Ebenfalls neu im Führungsteam ist Klaus Freyler als Stellvertreter für Kassierin Anita Zilling. Josef Hauser agiert weiterhin als Obmann-Stellvertreter, Franz Hauser bleibt Schriftführer. „Wir sind für die kommende Saison sportlich als auch in der Organisation sehr gut aufgestellt“, freut sich der zweite Obmann Josef Hauser.



Neuer Trainer beim SC Dörfel

Der Sportverein aus Dörfel wird die neue Saison mit einem neuen Übungsleiter in Angriff nehmen. Anstelle von Michael Varga wird künftig Wolfgang Weber auf der Betreuerbank Platz nehmen. Ziel mit dem erfahrenen Coach ist eine deutliche Rangverbesserung gegenüber der Vorsaison. Damals lag man vor dem Corona-bedingten Abbruch auf Rang zehn der Tabelle. Diese Mission muss mit verändertem Kader in Angriff genommen werden. Denn den sechs Neuzugängen Peter Toth, Milan Nemeth, Martin Nyul, Markus Pochlatko, Aleksandar Grujic und Nikolas Kroker stehen auch sechs Abgänge gegenüber.

DER STEINBERGER PILOTIERT IN DIESER SAISON DEN KTM X-BOW DES OBERÖSTERREICHISCHEN TRUE RACING TEAMS IN DER ADAC GT4 GERMANY-SERIE.

ZURÜCK IM BUSINESS: COCKPIT FÜR FLO JANITS

Die Corona-Pandemie verzögerte nicht nur den Start in die ADAC GT4 Germany-Serie, sondern auch die Präsentation des Steinbergers Florian Janits als Fahrer des oberösterreichischen True Racing Teams. „Fast wäre das Engagement durch den Corona-Wahnsinn nicht zustande gekommen“, erzählt der Absolvent des BSSM Oberschützen, der ein Jahr ohne Rennen hinter sich hat. Zuletzt war Janits nämlich 2018 in der GT4 European Series in einem Mercedes AMG im Renneinsatz.

Umso heißer war der 22-jährige auf die Testfahrten, die er Mitte Juni auf dem Red Bull Ring in Spielberg absolvieren durfte. Dabei durfte der Mittelburgenländer zwei Tage lang im KTM X-Bow GT4, immerhin das Gesamtsieger-Auto des Vorjahres, und dem KTM X-Bow GT4 Evo, einer Weiterentwicklung des Vorjahresmodells, Platz nehmen. „Ich habe mich da wie dort gleich wohl gefühlt und bin mit den Autos richtig gut zurechtgekommen“, schildert Janits die ersten Eindrücke.

Die nächsten Testfahrten sind dieser Tage geplant. Wo diese genau stattfinden, wird erst im letzten Moment entschieden. „Derzeit sind die Strecken sehr limitiert. Wir müssen warten, wo Kapazitäten vorhanden sind“, erklärt der Steinberger, für den der Saisonstart am 14. August am Nürburgring erfolgt. „Danach gibt es eine Pause und im Herbst geht es Schlag auf Schlag.“ Stress, den sich Janits nach seiner langen Rennpause aber gerne antut. Am liebsten im



Ein Team. Florian Janits (l.) am Rande der Rennstrecke im Gespräch mit Engineering Team Boss Hans Reiter. | Foto: Kernasenk

neuen Boliden (Anm.: KTM X-Bow GT4 Evo). „Ich weiß aber noch nicht, ob wir den neuen Boliden auch bekommen.“

Mit „wir“ ist auch Reinhold Kofler gemeint. Der 35-jährige Routinier teilt sich mit dem Steinberger das Cockpit. Gefahren wird nämlich in Sprintrennen zu jeweils einer Stunde mit Fahrerwechsel zur Halbzeit.

„Die Vorfreude auf die Rennen ist mittlerweile schon riesig“, brennt „Flo“ schon auf die sechs Stationen umfassende Serie, die am 11. November im Oschersleben endet.

DER RENNKALENDER

- 14. - 16. August:** Nürburgring (Deutschland)
- 18. - 20. September:** Hockenheimring (Deutschland)
- 2. - 4. Oktober:** Sachsenring (Deutschland)
- 16. - 18. Oktober:** Red Bull Ring (Österreich)
- 30. Oktober - 1. November:** Zandvoort (Niederlande)
- 6. - 11. November:** Oschersleben (Deutschland)

BERATUNGSSERVICE

- Jeden 1. Freitag im Monat **Bauberatung** mit gew. Arch. BM Ing. DI (FH) Gerhard Köppel
 - Jeden 1. Freitag im Monat **Rechtsberatung** mit Mag. Peter Rezar jun.
- Termine nur nach telefonischer Vereinbarung!

NÄCHSTER GEMEINDEBLICK

Redaktionsschluss: 7. Oktober 2020
Erscheinung: 28. Oktober 2020
Zusendungen an: gemeindezeitung@steinberg-doeerfl.bgld.gv.at





Vorstand bestätigt – Jugend forciert

Bei der Generalversammlung des SKK Steinberg im Gasthaus Janits wurde der bestehende Vorstand für die kommenden zwei Jahre bestätigt. Federführend bleibt weiterhin Franz Heisinger als Obmann. Besonderes Augenmerk wird künftig auf den Nachwuchs gelegt. Mit Dominik Meixner und Claus Draskovits konnten zwei weitere U18-Spieler für den Kegelsport begeistert werden.

„Mit den beiden haben wir nun schon acht U23-Spieler im Klub. Das ist ein stolzer Wert im Kegeln“, freut sich der Sportliche Leiter Josef Hauser. Um die junge Garde wird sich Helmut Chmela kümmern. „Wir organisieren spezielle Trainingseinheiten“, so Hauser weiter. „Das ist ganz wichtig für die Nachhaltigkeit des Vereins.“ In der kommenden Saison wird der SKK Steinberg abermals mit drei Mannschaften (Anm.: 1. Bundesliga Ost, 1. Liga Herren, Aufbau Liga) vertreten sein.

Der Vorstand

- **Obmann:** Franz Heisinger
- **Obmann-Stv.:** Helmut Chmela
- **Kassier:** Manfred Heisinger
- **Kassier-Stv.:** Stefan Bozecscky
- **Sportlicher Leiter:** Josef Hauser
- **Schriftführer:** Gerhard Guzmich
- **Schriftführer-Stv.:** Gerhard Zagler

Kinder wurden mit Eis belohnt

Die SPÖ Steinberg-Dörfel um Ortspartei-Obmann Manfred Schmidt und Vize-Bürgermeister Hans Peuker sowie Bürgermeisterin Klaudia Friedl ließ sich für alle Kinder der beiden Ortsteile (bis zur 9. Schulstufe) aufgrund der Corona-Pandemie „nicht ganz einfachen“ Semesters etwas einfallen. Nach mehreren Monaten im Home-Schooling oder Home-Kindergarten gab es für den tapferen Nachwuchs einen Gutschein für 2 Kugeln Eis, welche in der Bäckerei Wild oder im Café Cousins Kitchen eingelöst werden konnten. Insgesamt 73 Kinder und Jugendliche nahmen an der Aktion, welche die ortsansässigen Gastronomen unterstützen sollte, teil. „Eine gelungene Aktion. Uns geht das Herz auf, wenn wir sehen, wie sich die Kinder freuen“, meinten Dorli Hatz, Sandra Meixner und Lisi Heger, die bei der Umsetzung halfen.



Heiße Shows bei den Cousins

Adrienn Zweiler und Csaba Nemeth starteten mit Cousin's Kitchen, Café & Bar nach der Corona-Pause voll durch. In regelmäßigen Abständen werden die Besucher mit Grillabenden, Jazz-Musik, Karibik-Nights und vielem mehr unterhalten. Das bisherige Highlight war eine Cocktail-Show von Norbert „Topgun“ Nemeth, der seine Gäste mit feurigen Jonglierkünsten unterhielt. Tickets für die jeweiligen Events sind direkt im Lokal erhältlich.

BEDINGT DURCH DEN LOCKDOWN DER VERGANGENEN MONATE KONNTEN DREI VERANSTALTUNGEN DES GESUNDEN DORFES (NAHRUNGSMITTELALLERGIEN, RADNACHMITTAG UND VOLLMONDWANDERUNG) NICHT STATTFINDEN. AUCH DIE WÖCHENTLICHEN „TURNSTUNDEN 50+“ MUSSTEN AUSFALLEN.

„ENTSCHLEUNIGUNG KANN SEHR GUT TUN“



Arbeitskreisleiter Dr. Rudi Szankovich genoss die Natur unter anderem auch in Sankt Corona

tet werden. Das wird uns oft nicht wirklich bewusst, da es ohnehin „normal“ ist. Diese wundervolle Umgebung können wir auch als Quelle der Gesundheit sehen und diese entsprechend nutzen: Aufenthalt in der Natur, einfach durch Relaxen und die Seele baumeln lassen oder Bewegung in jeglicher Form – egal, ob es sich dabei um Spazierengehen, Walken, Joggen oder Radfahren handelt – tut unserer geistigen und körperlichen Gesundheit wohl.

In diesem Sinne möchte ich auch auf die vor drei Jahren geschaffenen Gesundheitspfade hinweisen, die nach dem Motto „10.000 Schritte täglich“ konzipiert sind und Sie animieren diese zu nutzen. Nun, da die Restriktionen zunehmend gelockert werden, wollen wir aber auch wieder versuchen unsere Gesundheitsangebote an die Bevölkerung zu realisieren.



TERMINE

- die im März ausgefallene Veranstaltung zum Thema Nahrungsmittelallergien soll am **Freitag, den 23. Oktober 2020** stattfinden
- „Turnen 50+“ wird voraussichtlich **ab September** wieder angeboten
- für **Freitag, den 20. November 2020** ist ein Spiele-Nachmittag für Jung und Alt geplant
- am **Samstag, den 19. Dezember 2020** werden wir die Adventfensterwanderung dieses Jahres im Ortsteil Dörfel durchführen

Wir freuen uns schon auf die „nächste Saison“. Ihr Arbeitskreisleiter Dr. Rudi Szankovich



Jugendliche Ehrenamtliche (Anna Joszt) beim Einkaufs- und Medikamentservice

NACHBARSCHAFTS-HILFE PLUS erweitert Angebot

Nach herausfordernden Wochen für uns alle, freuen wir uns sehr, dass wir nun unsere kostenlosen sozialen Dienste wieder in vollem Umfang anbieten können – natürlich unter Einhaltung der Abstandsregel und mit Mund-Nasenschutz. Unsere lieben Ehrenamtlichen freuen sich schon auf ihre nächsten Einsätze.

Neu haben wir einen **Telefon-Besuchsdienst** in unser Angebot aufgenommen – niemand soll das Gefühl der Einsamkeit und des Alleinseins verspüren müssen. Wie läuft dieser neue Dienst ab? Ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter rufen Sie an, tratschen mit Ihnen, erzählen Ihnen das Neueste aus dem Dorf und haben ein offenes Ohr für Ihre Geschichten und Erlebnisse. So bleibt man miteinander in Kontakt!

KOSTENLOSE, SOZIALE DIENSTE:

- **Fahr- u. Begleitdienste** – in Begleitung zur medizinischen Versorgung, zur Bank, zu Behörden, zum Einkauf etc. (Klient/in nimmt in der 2. Sitzreihe Platz)
- **Einkaufs- und Medikamentservice** – Dinge des täglichen Bedarfs und Medikamente werden von Ehrenamtlichen nach Hause gebracht
- **(Telefon)-Besuchsdienste** – (übers Telefon) plaudern und austauschen, in Kontakt bleiben
- **Spaziergehendienste** – in Begleitung durch den Ort spazieren, zum Bankerl

Anita Pallanitsch

Mo & Mi 8-10 Uhr: am Gemeindeamt
Mo-Fr 8-12 Uhr: Tel. 0680/111 05 09
steinbergdoerfl@nachbarschaftshilfeplus.at



DER MUSIKVEREIN DÖRFL DURFTE SEINE PROBEN WIEDER AUFNEHMEN. NUN WIRD WEITER AN EINER ERFOLGREICHEN ZUKUNFT GEARBEITET.

ENDLICH WIEDER MUSIK

Aufgrund der Entwicklung von Corona zog auch der Musikverein Dörfel die notwendige Konsequenz und sagte alle Proben sowie Auftritte bis auf Widerruf ab. Durch die Lockerungen der Beschränkungen der Bundesregierung ist es dem MV nun wieder möglich, Proben abzuhalten. Daher wurde am 20. Juni das erste Mal seit langer Pause wieder gemeinsam im Musikhaus musiziert. Der erste Auftritt des Musikvereines nach dem Lockdown fand am 12. Juli 2020 beim Weisenbläser-Treffen auf der Burgruine Landsee statt.

Um das Bestehen des Musikvereines auch in Zukunft zu sichern, ist die Jugendarbeit ein wichtiger Bestandteil des Vereinslebens. Dabei werden die Mitglieder auch mit Leihinstrumenten sowie mit finanziellen Beiträgen für Workshops unterstützt. Der MV-Dörfel freut sich immer über Interessierte jeden Alters – Informationen dazu erhalten Sie bei Kapellmeister Franz Horvath 0664/1134479 oder dessen Stellvertreterin Christiane Putz 0664/2203859.



Kapellmeister-Stellvertreterin Christiane Putz und Kapellmeister Franz Horvath erhoffen sich für 2020 Zuwachs für den Musikverein Dörfel

Fußballer legten wieder los

Auf einem runderneuten Rasen startete der SV Steinberg am 8. Juli mit den fünf Neuzugängen Balint Mester, Detre Horvath, Florian Schubaschitz, Daniel Fuhrmann und Benjamin Kun in die Vorbereitung auf die dritte 2. Liga Mitte-Saison in Folge. Als Ziel gab Obmann Manfred Schmidt eine Verbesserung gegenüber der Vorsaison in die Regionen von Platz sechs bis zehn aus. Gemeinsam mit seinem Organisationsteam wurde auch ein Ersatztermin für das Anfang Juli abgesagte Sportfest festgelegt. Dieses soll nun am 21./22. August über die Bühne gehen. Geplant sind ein Senioren-Turnier am Freitagabend sowie musikalische Untermauerung durch die Dorfmusikanten. Am Samstag sind am Nachwuchstag alle Steinberger Jung-Kicker im Einsatz. Für das leibliche Wohl wird an beiden Tagen in bekannter Manier gesorgt.



NATUR BEWUSST erLEBEN

Kann man Natur essen? ... und wie schmeckt sie überhaupt?

Erfahren Sie viel Wissenswertes über unsere wilden heimischen Kräuter und deren Zubereitung in den Kräuterkursen der Naturschule Rabe. Diese werden von der zertifizierten Kräuterpädagogin Nina Rassinger angeboten.

Am 1. August geht es in der Naturwerkstatt um Frauenkräuter, am 9. August wird ein Workshop zum Thema Kräuter (Über)Leben angeboten. Alle Kurse finden bei jeder Witterung in Kleingruppen statt. Das Selbstgemachte darf mitgenommen werden. Material und Verpflegung sind inklusive.

Weitere Informationen zum Angebot und die Anmeldung zu den Kursen finden Sie unter www.naturschule-rabe.at.

INFORMATIONEN

Naturwerkstatt Frauenkräuter

1. August, 9-12 Uhr
Wildkräuter – speziell für die Frauen kennenlernen. Schafgarbe, Gänsefingerkraut & Co erkennen und zu Tee, Öl, Tinkturen und Salben verarbeiten.

Kräuter zum (Über)LEBEN

9. August, 10-16 Uhr
Die wichtigsten Kräuter vor der Haustüre kennen und unterscheiden lernen. Kochen am Lagerfeuer, Zubereiten von verschiedenen Getränken und Gerichten. Herstellen von: Salbe, Hustensaft, Tee, Seifenwasser

DAS DORF SAUBER HALTEN

Leider kam es in letzter Zeit immer wieder zu Verunreinigungen durch Sondermüll im Grünland, unerlaubtem Abladen von Müll rund um die Deponien, den Friedhöfen und in der Ortschaft. Wir bitten Sie daher unsere Gemeinde sauber zu halten und von unseren großzügigen Deponie-Öffnungszeiten Gebrauch zu machen. **Künftig werden die Kontrollen in der Ortschaft verschärft. Zuwiderhandlungen werden unverzüglich zur Anzeige gebracht. Folgende Punkte sollten Sie bei der Abfallentsorgung beachten:**



DEPONIE

die **Öffnungszeiten** der Deponie in Steinberg sind immer Mittwoch und Samstag jeweils von 13 bis 15 Uhr (an Feiertagen ist geschlossen). Bei der Deponie in Dörfel darf nur Grün-, Ast- und Strauchschnitt abgeladen werden. Geöffnet ist von Montag bis Sonntag jeweils von 0 bis 24 Uhr.

AUTOREIFENENTSORGUNG

seit dem 1. Jänner 2020 können in den Abfallsammelstellen in Steinberg und Dörfel KEINE Autoreifen mehr entsorgt werden. Wir bitten Sie die Reifen direkt beim **Umweltdienst Burgenland** oder über Ihre **KFZ-Werkstätte** entsorgen zu lassen.

PROBLEMSTOFFE

können von März bis November jeden letzten Samstag im Monat von 13 bis 14 Uhr bei der **Sammelstelle** in Untere Hauptstraße 18 abgegeben werden. Die Problemstoffe müssen persönlich entgegengenommen werden. Selbstständiges abstellen ist aufgrund der erhöhten Gefahr nicht erlaubt.

GLAS- UND METALLCONTAINER

Ortsteil Steinberg: Raiffeisengasse, Florianigasse, Sonnriegel
Ortsteil Dörfel: Bründlweg, Grabengasse

GELBER SACK

Im Gelben Sack dürfen nur Leichtverpackungen gesammelt und entsorgt werden. Darunter fallen Verpackungen aus Kunststoffen, Verbundstoffen, Holz, Textil und Keramik aber keine Metallverpackungen. Abfälle, die fälschlicherweise in den Gelben Sack geworfen wurden (= Fehlwurf), müssen separat aussortiert und verwertet werden. Dies erschwert die Sortierung und verteuert den gesamten Ablauf. Werden über den Gelben Sack zu viele **Fehlwürfe** entsorgt, **wird die Gemeinde und letztendlich Sie zusätzlich zur Kasse gebeten.**



Symbolbild

VORSICHT: Betrügerische Fassadenreiniger

Jemand klopft an Ihre Haustür und offeriert Ihnen ein besonders günstiges Angebot zur Reinigung Ihrer in die Jahre gekommenen Hausfassade. Sie willigen sofort in dieses (Haustür-)Geschäft ein.

Sogleich treten mehrere Männer mit teils abenteuerlichen Geräten in Aktion. Nach getaner Arbeit und ungenügendem Ergebnis wird jedoch eine weit höhere Summe, als vereinbart, verlangt und diese mit Drohungen eingefordert.

TIPPS:

- Lassen Sie sich nie auf Haustürgeschäfte ein – ein schriftlicher Rücktritt vom Vertrag ist meist mangels Kenntnis der Adresse des Vertragspartners unmöglich.
- Unterschreiben Sie nie zwischen Tür und Angel – holen Sie immer schriftliche Vergleichsangebote ein.
- Sollten Sie von solchen Personen zu so einem „Geschäft“ gedrängt werden, zögern Sie nicht, die Polizei zu verständigen – Notieren Sie Kennzeichen der Fahrzeuge, mit denen diese „Geschäftsleute“ gekommen sind.
- Verständigen Sie bei Unsicherheiten die Polizei unter 059133 oder bei Gefahr 133

Wir wünschen Ihnen eine sichere – vor allem GESUNDE – Zeit!
Ihre Kriminalprävention des Bezirkspolizeikommandos Oberpullendorf, 05 9133 1220





Wir gratulieren herzlich unseren Jubilaren

MARKTGEMEINDE STEINBERG-DÖRFL

GEBURTSTAGE

70. Geburtstag

Faymann Johann
Zenzinger Werner Ing.
Glatz Elfriede
Komposch Anka
Niedermayer Hans Alfred
Pimper Werner Stefan
Tröster Werner

80. Geburtstag

Koller Monika
Hafner Alois
Schlaffer Erika Margarethe

90. Geburtstag

Berger Ida Maria
Schmidt Corona Karoline

STERBEFÄLLE

Guzmits Anton
Pötzl Martin Leopold
Racova Sarka
Pörtl Rosa
Pichler Manfred Josef
Hatz Franz
Zöttl Johann

GEBURTEN

Schreiner Lena
Seferaj Diana
Niegl Mateo

HOCHZEITSJUBILÄEN

Silberne Hochzeit

Albrecht Silvia & Franz

Goldene Hochzeit

Schubaschitz Rosemarie & Anton

Diamantene Hochzeit

Joszt Franziska & Johann Walter

Eiserne Hochzeit

Nestlang Irene Pauline & Johann Franz
Wohlmuth Paula & Josef



Pfarrer Ghinari gratuliert Irene und Johann Nestlang zur Eisernen Hochzeit

IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber:
 Marktgemeinde Steinberg-Dörfel,
 7453 Steinberg-Dörfel, Untere Hauptstraße 10
Layout: Kreativgrafik Simone Kruis
Druck: ÖKO-Druck GmbH
MitarbeiterInnen: Isabella Ribarics-Schmidt,
 Ulrike Ehrenreich, OAM Dipl.-Ing. Jürgen Hatz,
 Ingrid Bauer, Dietmar Heger (Tel. 0664/44 35 399)

Änderungen, Druck- und Satzfehler vorbehalten.
 Hinweis im Sinne des Gleichbehandlungsgesetzes:
 Im Sinne einer leichteren Lesbarkeit wurde häufig
 nur eine geschlechtsspezifische Form angeführt.